Московский открытый социальный университет

Кафедра социально-экономических и гуманитарных дисциплин.

Центр качества гуманитарного образования.

Исследовательская работа на тему:

**Хип-хоп культура и её влияние на**

**молодежный сленг.**

СУИГ: «Проблемы современной

лексикологии»

Выполнили студенты

Финансово-экономического

Научный руководитель:

Москва 2004г.

**СОДЕРЖАНИЕ.**

# Введение………………………………………………………………………………………1

**Глава I** Сленг как особая развитая субкультура…………………………………………2

**Глава II** Хип-хоп культура и её сленг………………………………………………………6

**2.1** Граффити………………………………………………………………………….6

**2.2** Брейк данс…………………………………………………………………………7

**2.3** Рэп…………………………………………………………………………………7

# Глава 3. Опыт составления словаря сленгизмов, бытующих в отечественной

хип-хоп культуре……………………………………………………………………………...9

**3.1** Принципы составления словаря………………………………………………….9

**3.2** Восприятие некоторых сленгизмов молодежью…………………………….…..9

# Заключение………………………………………………………………………………….11

**Список литературы**…………………………………………………………………………12

**Словарь**……………………………………………………………………………………….13

**Введение.**

1. В настоящее время рэп и хип-хоп культура в целом становятся всё более популярными и рэперский сленг оказывает значительное влияние на сленг молодёжи.

2. В силу этих причин становится небезынтересным рассмотреть, что представляет собой данная культурное направление , каковы история и тенденции её развития, почему и как она входит в язык современной русской молодёжи и насколько ей понятна. Настоящая работа посвящается изучению указанных вопросов, что и делает её актуальной.

Объектом исследования при этом является молодёжный сленг. В качестве предмета мы рассмотрим хип-хоп культуру и рэперские выражения.

Целью является исследование тенденций формирования указанного сленга.

Тезис – рэперский сленг оказывает влияние на молодёжный сленг в целом.

Задачи работы заключаются в том, чтобы

1. раскрыть сущность сленга как особой речевой субкультуры,
2. рассказать об истории хип-хоп культуры,
3. охарактеризовать составные элементы хип-хопа,
4. составить классификацию рэперских слов и выражений.

Методами исследования являются наблюдение и типология.

В приложении даётся словарь сленговых слов и выражений, разделённый на отдельные группы в зависимости от использования и сферы функционирования.

Практическая значимость работы заключается в том, что материалы исследования могут быть использованы для спецкурса, рассматривающего тенденции развития современного нелитературного языка в контексте субкультуры молодёжных сообществ.

Структура: работа состоит из введения, трёх глав, заключения, списка литературы (14 наименований), приложения, включающего в себя словарь слов рэперского сленга.

1

**Глава 1. Сленг как особая речевая субкультура.**

Вся лексика того или иного языка делится на литературную и нелитературную. К литературной относятся:

1)книжные слова;

2)разговорные слова;

3) нейтральная лексика;

Вся эта лексика употребляется в литературе, в устной речи в официальной или неофициально обстановке. Существует также нелитературная лексика, в составе которой выделяются следующие группы слов:

1. территориальные диалектные слова;
2. слова социальных диалектов:

* профессионализмы
* сленг, жаргон, арго
* вульгаризмы

1. нецензурная лексика

Настоящее исследование посвящено рассмотрению слов, относящихся к социальному диалекту.

Эта часть лексики отличается своим разговорным и неофициальным характером.

**Профессионализмы** – это слова, используемые небольшими группами людей, объединенных определенной профессией.

К ж**аргонизмам** относятся слова, используемые определенными социальными или объединенными общими интересами группами. Как правило, данная лексика несёт тайный, непонятный для всех смысл.

Под с**ленгом** подразумеваются слова, которые часто рассматриваются как нарушение норм стандартного языка. Это очень выразительные, ироничные слова, служащие для обозначения предметов, о которых говорят в повседневной жизни.

Необходимо отметить, что некоторые ученые жаргонизмы относят к сленгу, таким образом, не выделяя их как самостоятельную группу, и сленг определяют как особую лексику, используемую для общения группы людей с общими интересами.

Слово **арго** произошло от фр.’argot’- речь определенных, замкнутых групп, которая создается с целью языкового обособления. Это в основном специальная или своеобразно освоенная общеупотребительная лексика.

**Вульгаризмы** представляют собой грубые слова, обычно не употребляемые образованными людьми в обществе, специальный лексикон, используемый людьми низшего социального статуса: заключенными, торговцами наркоти­ками, бездомными и т.п.

Ограничим наши наблюдения сферой сленга, остановившись в частности на сленге рэперов, которые перенесён в русский язык с проникновением в русскую культуру хип-хоп культуры чернокожего населения США.

Сам термин “сленг” в переводе с английского языка означает:

1. речь социально или профессионально обособленной группы в противоположность литературному языку;
2. вариант разговорной речи (в т.ч. экспрессивно окрашенные элементы этой речи), не совпадающие с нормой литературного языка.

Сленг состоит из слов и фразеологизмов, которые возникли и первоначально употреблялись в отдельных социальных группах и отражал целостную ориентацию этих групп. Став общеупотребительными, эти слова в основном сохраняют эмоционально-

оценочный характер, хотя иногда “знак” оценки изменяется.

2

Заметим, что с точки зрения стилистики жаргон, сленг или арго – это не вредное явление в системе языка, которое вульгаризирует устную речь говорящего, а органическая и в какой-то мере необходимая часть этой системы.

Как уже отмечалось, термин ***сленг*** применяется в двух значениях: как синоним ***жаргона*** и как совокупность жаргонных слов, жаргонных значений общеизвестных слов, жаргонных словосочетаний, принадлежащих по происхождению к разным жаргонам и ставших, если не общеупотребительными, то понятными достаточно широкому кругу говорящих. Авторы различных сленг-словарей именно так понимают сленг.

При этом попавшие в сленг жаргонизмы могут получить иное значение, чем в жаргоне-источнике. Иногда это происходит с помощью жаргона-посредника.

Сленг, представлявший собой особое использование метафор и экспрессии, являет собой срез речевой культуры, охватывая различные социальные и возрастные слои общества. Особое внимание вызывает сленг, заимствованный русским языком через хип-хоп культуру, ярко выраженную в рэпе.

Сленг чёрного населения Америки представляет собой интереснейший лингвистический феномен, бытование которого ограничено не только определенными возрастными рамками, но и социальными, временными пространственными рамками. Он бытует в среде чернокожего населения, живущего в гетто и отдельных более или менее замкнутых референтных группах.

Как все социальные диалекты, он представляет собой только лексикон, в основе которого лежит общенациональный язык, его фонетическая и грамматическая основа.

Отметим основные способы формирования лексики сленга:

а) **иноязычные заимствования.** Пример: *герла* (девчонка), *стрит* (улица), *пэренты* (родители), *зиппер* (молния);

б) **аффиксация.** Пример: *приколоться* (обращать внимание, цепляться, насмехаться, увлекаться), *прикол* (то, над чем можно насмехаться, чем можно увлечься), *приколист* (тот, кто любит придираться, шутить над кем-либо), *прикольный* (забавный, интересный), *приколъно* (весело, оригинально);

в) **метафоризация.** Пример: *киски* (узкие треугольные темные очки) *заголяк* (полное отсутствие чего-либо);

г) **блатные арготизмы.** Пример: *беспредел* (полная свобода, разгул) *ксива* (документы), *мочить* (бить);

д) **развитие полисемии.** Пример: *кинуть* (украсть что-либо у кого-либо, взять что-либо у кого-либо и не отдать, смошенничать при совершении сделки, не сдержать, обещание, обмануть);

е) **антономасия.** (имя собственное как нарицательное) Пример: *левиса* (Джинсы), *машка, ниташа* (девушка), *слушать мендельсона* (присутствовать на акте бракосочетания), *гнать муму* (врать);

ж) **синонимическая или антонимическая деривация** (один из компонентов фразеологизма заменяется близким или противоположным по значению словом общенационального языка или сленга). Пример: *забить косяк* (набить папиросу наркотиком для курения) – *заколотить косяк* —> *приколотить косяк* —> *прибить косяк*; *сесть на иглу* (начать регулярно использовать наркотики) —> *подсесть ни иглу* —> *подсадить на иглу* (приучить кого-либо к употреблению наркотиков) *подсадить на винт* —> *подсадить на джеф* —> *слезть с иглы* (перестать употреблять наркотики) —> *соскочить с иглы —> спрыгнуть с иглы;*

у) **усечение корней** (апокопа). Пример: юг (югослав), *транк* (транквилизатор), *фен* (фенамин);

3

и) **усечение корней** (апокопа). Пример: юг (югослав), *транк* (транквилизатор), *фен* (фенамин);

к) **телескопия.** Пример: *мозжечокнуться* (сойти с ума от мозжечок + чокнуться), *ландафшиц* (учебник физики Ландау и Лифшица);

л) **уиивербизация** (стяжение). Пример: *академка* (академический отпуск), *линейка* (линейная алгебра), *автомат* (зачет, полученный автоматически);

м) **аббревиация.** Пример: *зоя* (злюка);

н) **замена слова паронимом** (так называемая фонетическая мимикрия). Пример: *салют* (солутан), *семочка* (семинар), *ракетчик* (рэкетир);

о) **каламбурная подстановка.** Пример: *бухарест* (молодежная вечеринка), *безбабье* (безденежье);

п) **метатеза** (перестановка звуков или слогов). Пример: *фуфли* (туфли), *фаршик* (шарфик);

р) **энентеза** (вставка звука или слога). Пример*: шпалера* (высокий, худой человек).

В сленге отражается образ жизни речевого коллектива, который его создал. Наиболее развитые семантические поля – “Человек” (с дифференцией по полу, родственным отношениями, по профессии, по национальности. Например: чувак, ман), “Внешность” (Например: лох), “Досуг” (Например: вечеринка, музыка, выпивка, курение, наркотики).

Сленгизмы интенсивно используются в языке прессы. Почти во всех материалах, где речь идет о рэперах, интересах, об их праздниках и кумирах, где содержатся сленгизмы в большей или меньшей концентрации (Пример: «18-го ноября немало известный член Wu-tang-а Cappadonna почтил нашу **деревню** своим скромным визитом. Поводом столь высокого поступка стало его Европейское турне, оно и мотивировало г-на Капучино дать концерт… Охранники начали пускать по 15-20 человек и блокировали вход, пока те, кто зашел не купят билеты, не пройдут контроль и т.п. Как только опускалась рука **жлоба**, стоящего на входе начиналась **дэцльная** давка, которая становилась сильнее с приближением к входу…» Репортаж с выступления Cappadonna’ы 18 ноября 2002 года на сайте www.gazeta.ru). Распространенная сленговая лексика попадает в журналы и газеты очень быстро, что даёт возможность объективно судить о ее частотности.

Как экспрессивный элемент, образующий «стилистический слом», сленг эффективно используется в микродозах и в прозе и в поэзии. Такое использование сленга в стилистических целях является способом превращения его из лексики ограниченного употребления в более активный лексический слой.

Сленг – это универсалия. Многие черты роднят сленг со всяким арго. Это, “во-первых, его депрециативность: он весьма критически, иронически относится ко всему, что связано с давлением государственной машины. В этом ощущается резко выраженный идеологический момент – сленг с самого своего возникновения противопоставляет себя официальной системе.

Второй чертой, которая роднит сленг со всяким арго, является его метафоричность.

Третья черта – это доминирование репрезентативной, а не коммуникативной и тем более не криптолалической ф у н к ц и и.

Наше исследование показывает, что сленгу, как всякому субязыку, свойственна некоторая размытость границ. Вычленить его как замкнутую подсистему, как объект наблюдения можно только условно.

Изучение и сравнение системы функциональных стилей разных языков приводит к выводу, что сленг – это один из функциональных стилей, к которому прибегают носители

4

языка с относительно высоким уровнем образования (его «энглизированность» – веское тому доказательство) только в определенной ситуаций общения. В других ситуациях они пользуются другими стратами шкалы стилей. Пока сленг чернокожего населения используется чернокожим населением, когда они общаются между собой в непринужденной, неофициальной обстановке, никакого “загрязнения” не происходит. То же касается и языка художественной литературы: когда сленгизмы входят в него как элементы речевой маски персонажа, это не вызывает никакого протеста, если делается с тактом и эстетически мотивированно.

Первой причиной появления новых слов в сленге является, стремительное, “прыгающее” развитие жизни: практически каждую неделю происходят более или менее значимые события. Кроме того, существующие термины или наименования чаще громоздки и неудобны в ежедневном использовании. Это обуславливает тенденцию к сокращению, упрощению слов.

Повальное увлечение рэпом, граффити, брейком – хип-хоп культурой. Это привело к проникновению сленга чернокожего населения Америки в российскую языковую действительность. Однако этот социодиалект не является столь распространённым, чем молодёжный сленг или компьютерный сленг.

Рассмотри некоторые из направлений хип-хоп культуры, которые оказали влияние на развитие её сленга.

5

**Глава 2. Хип-хоп культура и её сленг.**

**2.1 Граффити**

Принято думать, что граффити появились на свет в Нью-Йорке конца 60-х, когда тинейджер по имени Деметривс впервые начал выводить свой творческий псевдоним TAKI и номер своей улицы 183 на стенах и станциях подземки по всему Манхеттену. Вскоре другие тинейджеры заприметили TAKI и стали спрэить собственные имена. Ранние «райтеры» ни черта не заботились о том поймут ли их каракули уличные зеваки. Однако, с появлением сотен «голодных» писателей, читаемость отдельного наскального хита стала приобретать особую важность и все с одной единственной целью – привлечь внимание прохожих. На этом этапе стиль письма и выбор места также играли заметную роль. Каждому хотелось выделится из общей массы и получить признание себе подобных.

Краска граффити постепенно стала «просачиваться» внутрь вагонов. Выбор локаций начал уступать в важности и первостепенности самому письму. Изначально все буквы строились ровно в ряд и читались легко. С появлением радикальных стилей трудночитаемые каракули привлекали все больше внимания.

Стиль письма, как способ индификации исчерпал себя. Это спровоцировало обращение к цвету и размеру. Появилась тенденция выписывать свои имена на внешней стороне поездов тонкими вытянутыми белыми буквами. И – что делало их непохожими – во всю длину и ширину вагона.

Следующая революция в стиле произошла, когда Пистол – Бруклинский мастер – впервые нарисовал 3D. Работа состояла из самого имени в красно-белом с голубой окантовкой, что давало трехмерное настроение.

Как только культура заявила о себе в полный голос, был снят документальный фильм «Cтиль», написаны книги. Скоро мода прошла, и остались те, кто реально двигал культуру граффити много-много лет.

В Россию граффити пришло с запозданием. Когда в Америке и Европе (кто ездил, тот видел разбомбленные стены). После бурных бомбежек граффити начало принимать цивилизованный оборот, в России оно только зарождалось. Все это было (и во многом остается) нелегально до сих пор.

В Россию граффити попало в конце 80-х годов, не быстро перестало быть забавой немногих.

Слэнг граффитчиков состоит в основном из заимствованых слов из английского языка. Как таковые эти слова напрямую связаны с предметом. В Америке назвать это слэнгом очень сложно, т.к. эти слова означают предмет, о котором идет речь. Но в русском языке эти слова стали слэнгом. Очень часто разговоры «художников» понятны только другим «художникам». Это играет важную роль в существовании слэнга. Так как вид этой деятельности являеться незаконным, то такое общение удобно в присутствие других людей. Это позволяет не привлекать лишнее внимание к себе.

В наборе слов граффитчиков следует отметить преобладание существительных и глаголов. Это связано с тем, что граффити связано с рисованием. Следовательно, разные части рисунков называются определенным образом. Аналогичная ситуация с глаголами. Действия, производимые художниками для “маскировки”, названы не их прямыми

6

значениями.

Пример: Бомбинг – процесс создания рисунка.

Тэгать – оставлять свою подпись на стене или под рисунком.

Кусок – рисунок.

**2.2 Брейк-данс.**

В конце шестидесятых – начале семидесятых годов появилась первая форма танца «Брэйкинг» называвшаяся «get on the Good Foot». Танцевал ее Джэймс Браун. «Good Foot» был единственным танцем, в котором люди стали сочетать падение на землю с элементами вращения. Однако эта форма танца просуществовала не так долго: Пуэрториканцы (Rock Steady Crew) привнесли в танец пластичность и обогатившие его акробатическими номерами. Би-Боинг или просто «Брейкинг» – это сугубо танцевальное ответвление в хип-хоп культуре. Брейкинг делиться на нижний и верхний. Нижний брейкинг требует не только навыков, но и хорошей физическо-акрабатической подготовки. Его составными частями являются: top или up rock (означают перемещение с ноги на ногу перед тем, как зайти на нижний элемент), footwork (так называемые забеги), spining moves или power moves (крученые элементы и связки между ними) и, наконец, freeze (фиксация положения тела при выполнении определённого элемента). В отличие от нижнего брейкинга, верхний брейк больше требует пластичности и умения танцевать, чем физической подготовки, т.е. физические нагрузки в верхнем брейкинге, гораздо легче. Верхний брейк включает в себя Electrik Boogie (имитирование робота и.т.д.) и Pop Loking (ближе к классическому дискотечному танцу, но с резкими, оригинальными фиксациями рук, ног, всего туловища).

Би-Боинг зародился в Бронксе, в одном из районов Нью-Йорка. Изощренный в своих формах, он привлекает внимание необычностью и зажигательностью. Название «Брэйк Дэнс» появилось позднее, в начале 80-х годов. Название «Би-бойз» было придумано Dj Кул Джей Херком, отцом Рэп музыки, в начале 70-х годов.

В брейкерском слэнге заметно преобладание названий элемнтов танца. (Гвоздь – вертикальный прокрут на голове. Стэп – движение на ногах. Свеча – кручение на руке в вертикальном положении.) Аналогично граффити, брейкерский словарь состоит в основном из слов, заимствованых из английского языка. Названия элементов означают действия, которые производяться во время танца (Фриз – фиксация положения тела. Дать гвоздя – выполнить крчение на голове. ) или животных, на которых похож данный элемент.

(Черепаха – кручение на руке. Крокодил – хождение на руках вокруг своей оси. )

**2.3 Рэп.**

Рэп – это чтение рифм под музыку. Это – форма разговора, которая глубоко уходит своими корнями в старинную Африканскую культуру. В Америке рэп интропретируеться как словесная акробатика и поединок рифм среди чёрных людей.

Рэп стал для молодых жителей Нью-Йорка особым способом самовыражения. Большую роль сыграло то, это была форма искусства, доступная каждому. Человеку не нужно было денег или дорогих вещей чтобы рифмовать. Рэп был словесным умением, которое можно было тренировать и практиковать почти в любых условиях и при любых обстоятельствах.

7

Главное в рэпе – всегда быть оригинальным и рифмовать в такт (бит) музыки. Рэпер ничем не ограничен в самовырожении. В качестве темы может выступать все что угодно.

Рэп популярен и по сей день среди городской молодёжи по тем же причинам, по каким он был так популярен в первые годы своего существования. За всю историю Америки музыка, рождавшаяся в Черных кварталах Америки, всегда имела сопутствующую субкультуру, отражающую политические, общественные и экономические особенности того времени. Рэп не исключение.

Рэп является частью хип-хоп культуры. Первоначально эта культура состояла из четырех основных элементов: graffiti, break dance, dj'ing (cuttin' и scratchin') и emceeing. Хип-Хоп является образом жизни, имеет свой собственным язык, стиль одежды, музыку и духовный настрой, и это всё непрерывно развивается. В настоящее время если брэйк данс и граффити – не очень употребляемые слова, то рэп и хип-хоп употребляются одинаково часто. Тем не менее надо заметить, что все элементы культуры хип-хоп все еще существуют. Они тоже выходят на новые уровни в своём развитии.

Одним из элементов субкультуры рэперов являеться сленг. Сленг рэперов очень разнообразен и очень насыщен словами из других видов сленга. Так, например, можно встретить очень много “блатных” выражений (бык – напряженная личность. Прогон – заведомо неискреннее заявление.) и т.д. Так как хип-хоп культура является уличной культурой, то люди увлекающееся ей попадают на улицу, слышат разговоры таких же не очень образованных людей. Рэпера это люди не из высшего общества. В основном это люди которые проводят большую часть жизни на улице. Они разговаривают исполюзуя очень много ненормативной лексики и других простых “народных” выражений.Рэперский слэнг постоянно развиваеться и пополняетья новыми выражениями. Люди говорят так, как им удобно, а не так, как установлено какими-либо правилами или порядками. (Пати – вечерина. Рулез – классно. Палить – наблюдать.)

8

# Глава 3. Отчет составления словаря сленгизмов, бытующих в отечественной

**хип-хоп культуре.**

* 1. **Принципы составления словаря.**

В словаре содержиться сленг хип-хоп культуры. За основу взяты выражения присущие рэперам, т.е. слова бытующие в современной хип-хоп культуре. Так как сама культура делиться на на некоторые независимые течения, то и словарь разделен на несколько частей. Каждая из них соответствует своему направлению. В представленном ниже словаре присутствуют три части: общий сленг, граффити, брейк-данс. Все слова упорядочены в алфавитном порядке. В словаре после каждого слова указано его возможное употребление, т.е. приведена фраза с употреблением данного слова. Заметно преобладание существительных и глаголов. Это связано с тем, что в основном слэнгизмы обозначают предметы или действия.

* 1. **Восприятие некоторых сленгизмов молодежью.**

Ниже представлен текст одной рэперской песни с использованием слэнгизмов присущих хип-хоп культуре. Данный текст был предложен для прочтения представителям молодежи и старшего поколения.

Возвращение повелителя рэп-лирики

Хранителя подземелий бита, вы видели меня на рэп-сцене

Пару лет назад

Один из немногих с тех пор на дороге было много преград

Нет пути стороной

Мистер Молодой, генерация стоит стеной за моей спиной

Враги с мокрым бельем

Бегут домой, когда мы по улице идем.

Пацаны с пустых кварталов города,

Волки уставшие от жизненного холода,

Альянс горящий огнем согревает сердца,

Каждая фраза пронзает души, словно стрела.

Моя братва жонглируя словами пробивает стены рифмой

И фэйков разрывает

Дэни Би и Димак, сотни наших атак

Летят вокруг и их боится каждый враг.

Словно дуло пистолета, СМ или Берета

Когда MMC приделе, осечек уже нету

Мой арсенал не пестрит разнообразием,

Но мрази бояться рэпа как чистюля грязи.

Они в экстазе от псевдодеятелей культуры.

Эти дуры создали левые аббревиатуры

9

Но наш стиль сравним с закалкой арматуры

Безгранична мощь хип-хап мускулатуры

Срывая башни нашим людям

делал хоп назло лохам и фальшивым судьям

Я понял суть а ты сожрал наклейку от рекламы

Стреляешь деньги на ЦД у папы и мамы

Кричишь что хопер, кидаешь понты

Носишь широкие штаны но не вникаешь в суть этой игры

Мои руки длинны, ММС долгорукий

Я дал хип хопу как жизнь как Сахаров науке

И эти звуки доказательство тому

Что я иду вперед за целью и отдаю суду всех лживых

во имя чистоты стиля

вчера мы были андеграунд – сегодня все знают кто мы такие

Молодой, Пражская хип хоп организация

Псайко генерация, звучат овации

2001-пока я жив

мой рэп будет звучать, словно ядерный взрыв

Молодежью текст был воспринят вполне нормально. Присутствие сленга не способствовало какому-либо изменению или неправильному восприятию смысла. Представители молодежного течения не испытывали затруднений с восприятием текста во время его прочтения. Это обусловлено тем, что сленг хип-хоп культуры очень тесно связан с общим молодежным сленгом и многие слова позаимствованы из других молодежных течений, что привело к очень нечетким границам между всеобще употребляемыми слэнгизмами и слэнгизмами из какой-либо определенной субкультуры.

В отличие от молодежи, старшее поколение столкнулось с проблемами, связанными с осмысление текста, при его прочтении. Некоторые выражения были поняты с некоторым искажением. В общем текст был понят, за исключением некоторых моментов. Было затруднено восприятие отдельных выражений из сленга хип-хоп культуры. Но в общем представителями и того и другого поколения смысл всего текста был понят.

10

# Заключение

В данной работе мы постарались раскрыть ***сущность сленга*** в современной лингвистике.

Итак, сленг многофункционален. Прежде всего, он дает иронический эффект – уже по способу словообразования он предназначен именно для сленга. За счет уже описанного нами эффекта избыточности, с одной стороны, и за счет чрезвычайно высокой скорости освоения – с другой. Слово еще воспринимается как чуждое, инородное сочетание звуков, а уже создает словообразовательное гнездо, активно склоняется и спряга

Что касается хип-хоп культуры, то она состоит из отдельных элементов. Каждый из которых совершенно отличается от другого. Это делает хип-хоп культуру богатой и красочной.ется.

Итак, оценивая сленг чернокожего населения Америки, живущего в гетто, в целом, можно сказать следующее. Как и при использовании любого языка или сколь угодно малого подъязыка, здесь также возникает подобие «лингвистической относительности». Эта «относительность» имеет чисто эмоциональный характер, сленг построен так (и для того), чтобы создать эффект «двойного отстранения» – не только описанная на сленге реальность кажется отстраненной, но и сами носители сленга отстраняют себя от окружающего мира. Первая отстраненность стремится быть иронической. Что касается «второй отсраненности», то, видимо, это уже свойство и функция не только данного сленга. Здесь, на наш взгляд, проблема становится в разряд общекультурных.

История сленгов – это история «окраинной культурой», маргинальном и – маргинальным языком.

В дальнейшем интересно было бы проследить, как будет развиваться принцип построения текстов с ориентацией на сленг, насколько широко будут распространятся приемы языковой игры (сленга) и как они могут взаимодействовать с другими видами игрового поведения.

# Также мы составили классификацию рэперских слов и выражений. Классификация составлена по принципу разделения на отдельные составные элементы.

11

# СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. www.referat.ru
2. www.bankreferatov.ru
3. www.ya.ru
4. www.streetlife.ru
5. www.graffiti.org
6. www.psychomc.hip-hop.ru
7. www.breakdance.ru
8. www.rap.ru
9. www.ugw.ru
10. www.streetbreak.narod.ru/
11. www.graffitislam.boom.ru
12. Земская Е.А. Словообразование как деятельность. М., 1992
13. Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990
14. Литературная норма и просторечие. М. 1977

12

СЛОВАРЬ

**Приветствия, выражения, общий сленг, люди.**

Афэч - Тусовка в которой больше 40 челов. – Не слабый афэч.

База – дом. – Пойдем на базу.

Беспременно – обязательно. Беспременно сделаю.

Ботаник - человек, увлеченный учебой. – Эй, ботаник.

Браза – брат. – Хай, браза.

Бычьё - напряженная личность. – Вон бычьё стоит.

Вазап - (от what's up) - как дела? – Вазап, ман.

Вальнуть – убить, избить. – Его недавно завалили.

Вап – да. – Ты сделал ? – Вап.

Вкурить – понимать. - Вкурил тему?

Волына – пистолет. – Спрячь валыну.

Всё ровно - всё нормально. – Как дела? – Все ровно.

Голда – золото. – Весь в голде.

Грызло – лицо. – Вот это грызло.

Дать в грызло – побить. – Вчера ему в грызло надавали.

Дробило - МС любитель, новичёк. – Вот дробило.

Замесить – побить. – Меня вчера замесили.

Заруливать - приходить, посещать. – Сегодня к тебе зарулю.

Зенки – глаза. – Че зенки пялишь?

Кайя – Марихуана. – Убери кайю.

13

Крыша - компания которая защитит. – С крышой поговорили.

Кульно – (от cool) прикольно, здорово. – Кульно выступил.

Кэш - (от cash) деньги, наличные. - Верни кэш.

Лажа – плохо. – Лажовая тема.

Ламер - начинающий юзер. Неуважительное обращение. – Ну ты лаймер.

Лямка - 1 000 000. – Три ляма должен.

Маза – хорошая. – Мазовая тема.

Ман – человек. – Хай, ман.

Минус – музыка без речетатива. – Хороший минус.

Мордоворот - недостойный человек. – Вот он мордоворот.

МС – (от Master of the Ceremony). Человек который говорит рифмой, человек увлекающийся рэпом и хорошо читающий его. Человек который ведет пати. – Крутой МС!

Натады - на потом. – Отложи натады.

Не гони пургу - Не говори ерунду, не обманывай. – Хорошь гнать пургу.

Нига – рэпер. – Хай, нига.

Овца - пассивная личность. – Ну ты овца.

Палить – Следить, наблюдать. – Хорошь палить.

Пати – вечеринка. – Идешь сегодня на пати ?

Пис - (от peace) мир. – Пис, брат.

Прогон - заведомо неискреннее заявление. – Хватит прогонять.

Респект - уважение, хорошее расположение к человеку. - Респект, ман.

Рулёз - круто, классно. – Рульно читаешь.

Сага – тема, история. – Интересная сага.

Систа – сестра. – Хай, систа.

Слипер – непонимающий человек. – Ну ты слипер.

Смываться - уходить, покидать. – Смываемся отсюда.

14

Телега - минус и читка, песня. – Хорошая телега.

Фишка – хорошая вещь. – Неплохая фишка.

Хомячить - есть, кушать, потреблять пищу. – Заканчивай хомячить.

Хром – пистолет. – Убери хром.

Чейс – сумка. – Дай чейс.

Чел – человек. – Хай, чел.

Чикса – девушка. – Прикольная чикса.

Читка – чтение рэпа. – Клёво читаешь.

Шарить – понимать. – Хорошо шаришь.

Шмаль – конопля. – Хорошая шмаль.

Яп - (от уeap) ага, да. – Ты идешь ? – Яп.

**Граффити.**

Аутлайн – (от outline) окантовка букв, тени и т. д. – Аутлайн сделай.

Бабл – (от bubble letter) один из самых первых и старых стилей в граффити. Стиль написания букв, где главное - мягкость и объёмность форм. В основном используется для бомбинга. – Он бабл рисует.

Бамбила - Человек который портит хорошие стены плохими граффити. – Ты-бомбила.

Бит – (от to bite) копировать чей-то стиль. – Хватит битеть.

Биф - (от beef) вражда, проблемы. – У них биф.

Бомба – (от bomb) быстрый рисунок. Рисуется краской, зачастую используется 1-2 (иногда 3) цвета. – Красивая бомба.

Бомбить – рисовать бомбы. – Хватит бомбить.

Дайм – (от daim style) стиль, разработанный райтером DAIM. Стиль букв в 3D, рисуется без

15

аутлайн, основной акцент ставится на тени. – Он любит дайм.

Крю – (от сrew) несколько (а порой и очень даже много) художников, объединённых в одну команду. – Неплохая крю.

Кусок – тоже, что и пис. – Качественный кусок.

Кэп - (от сap) - насадка на баллон. Существуют разные насадки, позволяющие регулировать толщину линии. – Дай свой кэп.

Пис - (от masterpiece) Рисунок на стене. – Красивый пис.

Райтер – (от writer) собственно тот, кто рисует граффити. – Я–райтер.

Скетч – (от sketch) набросок, эскиз. Может быть как чёрно-белым, так и раскрашенным. – Красивый скетч.

Скетчбук – (от sketchbook) блокнот, тетрадь и т. д., в которой художник делает свои скетчи. – Покажи скетчбук.

Тагер – (от taggers) те ,кто занимается только простановкой тэг. – Он тагер.

Той – (от toy) - 1) неопытный человек в граффити, желторотик; 2) человек, который в граффити не из-за любви к искусству, а по другим причинам. Это приводит либо к битингу, либо к нежеланию постоянно совершенствоваться. Такие люде не удостаиваются ничего, кроме презрения и ненависти со стороны художников. – Он-той.

Тэга – (от tag) это подпись райтера. Пишется либо краской, либо маркером. У каждого райтера своя тэга. Бывают тэги крю. – Поставь тэгу.

Тэгать - проставлять свои тэги. – Заканчивай тэгать.

Убить –конкретно зарисовать стену, вагон. Можно убить чужую тэгу проставив поверх неё свою. – Убей его.

Фил ин - зарисовка внутри аутлайн. – Осталось фил ин сделать.

## Брейк-данс

Ворм - прыжок на пол с прогибанием вращение на спине - сначало выполняется мах ногами –

16

затем уже само вращение. – Он делает щас ворма.

Гвоздь - Вертикальный прокрут на голове, ноги вместе. – Сделал гвоздь.

Глайд - различные варианты лунных дорожек. – Красивые глайды.

Гэлик - кручение с переходом(вайндмил), рука-плечо-спина-плечо-рука возможны варианты. – Хороший гелик.

Даласал - кручение ног(как уголок,только ноги расширены)вокруг себя. – Круто крутит депалас.

Дать гвоздя – закрутиться на голове без использования рук. – Он дал гвоздя.

Дорожки - это когда ноги бегают вокруг тебя. Движения самое что не на есть начальное и имеет множество вариантов(например - часики). – Легкие дорожки.

Крэк - кручение на руке с подпрыгиванием. – Хороший крэк.

Свеча - прыжок сверху на прямую руку и вращение на ней. – Качественная свеча.

Свип - (от swip) это движение трудно описать. – Сложный свип.

Стэп – (от step) движения на ногах. – Неплохие стэпы.

Татл - бег на руках вокруг себя кручение на руке. – Для татла нужны сильные руки.

Трэк - наклонное вращение на голове с подпиранием руками, как на татле Часто используются связки, например, свип-бочка-гэлик-даласал и другие. – Сделал трэк.

Флай – то же, что и депалас. – Крутой флай.

Фляг - назад через руки (руку) кручение на голове. – Прикольный фляг.

Фриз – (от freeze) фиксация положения тела при выполнении определенного элемента. – Я сделал фриз.

Электробуги – (от electric boogie) пластичные движения руками, ногами и вообще всем телом: различные петли, волны и другие + множество движений в стиле робот. – Он хорошо танцует электробуги.

17